

SEGURIDAD DE LA TUBERÍA

Qué necesita saber sobre las tuberías

Boardwalk Louisiana Midstream, LLC y Boardwalk Petrochemical Pipeline, LLC son subsidiarias de Boardwalk Pipeline Partners, LP (“Boardwalk”). Boardwalk se compromete a operar sus tuberías de manera segura y actuar responsablemente en las comunidades en las que operamos. Hemos preparado este folleto para garantizar que esté debidamente informado sobre nuestras tuberías y para proporcionar instrucciones de seguridad.

Trabajamos juntos por la seguridad

Boardwalk Louisiana Midstream posee y opera tuberías que entregan líquidos en nombre de nuestros clientes petroquímicos en el sur de Louisiana. Boardwalk Petrochemical Pipeline posee y opera Evangeline Pipeline, que entrega etileno a clientes petroquímicos en Louisiana. Las tuberías subterráneas son el modo más seguro de transporte de energía. Necesitamos su ayuda para mantenerlo así. Es importante que todos los que viven y trabajan cerca de las tuberías conozcan la información básica de seguridad que se brinda en este folleto.

Al trabajar juntos, podemos mantener nuestras tuberías en funcionamiento de manera segura y tranquila sin perturbaciones ni inconvenientes para nuestros vecinos.

24-Hour Emergency (Emergencia 24 horas)

o si observa actividad sospechosa cerca de su tubería, llame al

Boardwalk Louisiana Midstream **1-225-387-0871** o **1-866-574-4483**

Boardwalk Petrochemical Pipeline **1-844-337-8234**

Visite los sitios web de nuestra compañía para más información sobre seguridad
www.bwlamidstream.com **www.bwpetrochempl.com**

Departamento de recursos naturales de Louisiana

Sitio web: <http://dnr.louisiana.gov>

Para información adicional disponible para el público, visite el sitio web del
Sistema Nacional de Mapeo de Tuberías
www.npms.phmsa.dot.gov.

Antes de excavar

Antes de instalar cercas, edificios de almacenamiento, buzones, un sistema de riego, plantar árboles, etc., la ley estatal exige que se comunique con el One-Call Center estatal al menos 2 o 3 días hábiles antes de comenzar a trabajar, de acuerdo con los requisitos individuales de los estados. El incumplimiento puede resultar en multas significativas por parte de las agencias estatales.

Antes de excavar, comuníquese con el One-Call Center Nacional al 811.

- Proporcione al One-Call Center su dirección y la ubicación donde excavará.
- Boardwalk enviará a un representante, sin cargo, para marcar sus tuberías cerca de su sitio de excavación.
- Si excava y entra en contacto con una tubería, deténgase inmediatamente y, desde un área segura, comuníquese con Boardwalk Louisiana Midstream al 1-225-387-0871 o 1-866-574-4483 o Boardwalk Petrochemical Pipeline al 1-844-337-8234.
- La compañía inspeccionará y reparará cualquier daño, sin importar la dimensión. Una rasgadura, arañazo, rasguño, abolladura o pliegue en la tubería o recubrimiento podría causar un problema de seguridad con el tiempo.
- Las leyes estatales requieren que todos los daños se informen al propietario de la instalación.

Cómo identificar sus tuberías

Las tuberías generalmente están enterradas, por lo tanto, no se ven. Para identificar las tuberías de Boardwalk, los marcadores como estos se utilizan para mostrar sus ubicaciones aproximadas.

El retiro ilícito o daño de marcadores es un delito federal, y cada delito está sujeto a una multa, o encarcelamiento, o ambos.

Los siguientes son algunos de los hechos importantes sobre nuestros marcadores y el derecho de paso de la tubería:

- El propósito de un marcador de tuberías es identificar un derecho de paso de una tubería y brindar información sobre las tuberías de Boardwalk, que incluye: números de teléfono, en caso de una posible emergencia; el producto adentro; e información de One-Call Center.
- El derecho de paso de la tubería es la tierra sobre la tubería, generalmente mide 25 pies de cada lado de la tubería.
- Los marcadores indican la ubicación general, no exacta, de una tubería.
- Los marcadores no indican qué tan profunda está enterrada la tubería o cuántas líneas hay en el área.
- Es importante saber que las tuberías no necesariamente siguen un curso recto entre dos marcadores.
- Nunca confíe únicamente en la presencia o ausencia de marcadores de tuberías: es posible que alguien haya movido o eliminado el marcador.
- Para garantizar que el derecho de paso de la tubería se mantenga adecuadamente, no plante árboles ni arbustos altos, y no construya estructuras permanentes en el derecho de paso.
- No cave en el derecho de paso a menos que haya notificado al One-Call Center. La ley estatal requiere que llame al One-Call Center antes de excavar en o cerca del derecho de paso.



Cómo reconocer una fuga de una tubería

Nuestras tuberías son monitoreadas las 24 horas del día, los 7 días de la semana por nuestros Centros de Control. Además, el personal de campo lleva a cabo patrullas periódicas de tuberías y sondeos de detección de fugas. En caso de una fuga o una emergencia que afecte a nuestras tuberías, nuestro personal de campo está completamente preparado para responder. Nuestro personal de respuesta también coordina sus esfuerzos con los funcionarios de seguridad pública.

- **Vista:** Depósitos líquidos, suelo/vegetación descolorida o anormalmente seca, burbujeo continuo en áreas húmedas o inundadas, un brillo aceitoso en las superficies de agua y neblinas vaporosas o suciedad alrededor de una tubería pueden ser indicativas de una fuga en la misma. Las plantas muertas o descoloridas en un área de la vegetación que de otro modo sería saludable o tierra helada en climas cálidos son otros signos posibles.
- **Sonido:** El volumen puede variar desde un silbido silencioso a un rugido fuerte dependiendo del tamaño de la fuga y el sistema de tubería.
- **Olfato:** Un olor inusual, olor a petróleo u olor a gas a veces acompañará a las fugas de la tubería. El gas natural y los líquidos altamente volátiles son incoloros, insípidos e inodoros, a menos que se agreguen odorantes comerciales o Mercaptano. Las tuberías de transmisión/recolección de gas son inodoras, pero pueden contener un olor a hidrocarburo.

Qué hacer si nota o sospecha que existe una fuga en la tubería

- Apague cualquier equipo y elimine las fuentes de ignición sin arriesgarse a tener lesiones.
- Deje el área a pie inmediatamente. Intente dirigir a otras personas para que abandonen el área. Intente permanecer contra el viento.
- Notifique al 911 o al número local de respuesta de emergencia y a Boardwalk.
- **NO** provoque llamas abiertas u otras fuentes potenciales de ignición, como un interruptor eléctrico, encender el vehículo, encender un fósforo, etc. No ponga en marcha vehículos motorizados o equipo eléctrico. No toque timbres para notificar a otros sobre la fuga. Golpee con sus manos para evitar posibles chispas provenientes de las aldabas.
- **NO** entre en contacto directo con ningún líquido o gas proveniente de la fuga.
- **NO** ingrese a una nube de vapor o fuga mientras deja el área.
- **NO** intente operar ninguna válvula de la tubería por su cuenta. Puede enviar más producto a la fuga o causar un incidente secundario, sin darse cuenta.
- **NO** intente apagar un incendio que se originó con gas natural o producto derivado del petróleo. Espere a los bomberos locales y otros profesionales idóneos para que se ocupen de dichas emergencias.

Cómo informar una fuga de una tubería

Si cree que la situación implica un peligro inminente, desde un lugar seguro, llame al 911 o a los funcionarios locales de seguridad pública y describa la ubicación y la situación. También debe informar la fuga a Boardwalk Louisiana Midstream llamando al 1-225-387-0871 o al 1-866-574-4483 o a Boardwalk Petrochemical Pipeline al 1-844-337-8234, si sospecha que la fuga está en una de nuestras tuberías. El número de teléfono de Boardwalk también se puede ubicar en nuestros puestos de marcador de tuberías o en nuestras señales de tubería. Dé su nombre, la ubicación y una descripción de la fuga.

Qué hará Boardwalk en caso de una emergencia

En primer lugar, tomamos las medidas necesarias para proteger la vida y la propiedad mediante el control del flujo de producto a través de la sección afectada de la tubería, y nos comunicamos con las organizaciones de respuesta a emergencias. También reunimos de inmediato y desplegamos un equipo de expertos en el lugar para abordar la emergencia.

Nuestra principal preocupación es la seguridad de la comunidad y nuestro equipo de respuesta. Una vez que se abordan todos los problemas de seguridad, comenzamos a evaluar cualquier daño a la propiedad resultante del incidente. También tomamos medidas para preservar la integridad del sitio y trabajamos en estrecha colaboración con las agencias locales, estatales y federales para determinar la causa del incidente y las medidas correctivas apropiadas.

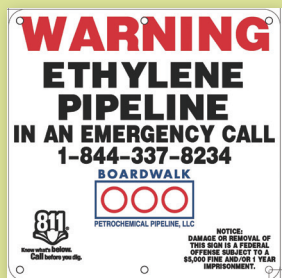
Programa de gestión de la integridad de las tuberías

Boardwalk ha desarrollado e implementado un Programa de gestión de la integridad de las tuberías (“IMP”) para garantizar una tubería segura y protegida en su vecindario. A través de este programa, Boardwalk realiza actividades de inspección, realiza mejoras e instituye otras medidas preventivas de seguridad. Boardwalk mantiene un Programa de Prevención de Daños de acuerdo con las pautas estatales y federales. El propósito de este programa es evitar daños a nuestras tuberías e instalaciones por actividades de excavación.

Se entiende por excavación a cualquier operación con el propósito de movimiento o remoción de tierra, roca u otros materiales mediante el uso de medios impulsados, mecánicos o manuales que incluyen excavar, taladrar, perforar, rellenar, drenar, surcar, zanjar, hacer un canal y nivelar.



Marcadores ubicados cerca de carreteras, ferrocarriles, cercas y a lo largo del derecho de paso de la tubería.

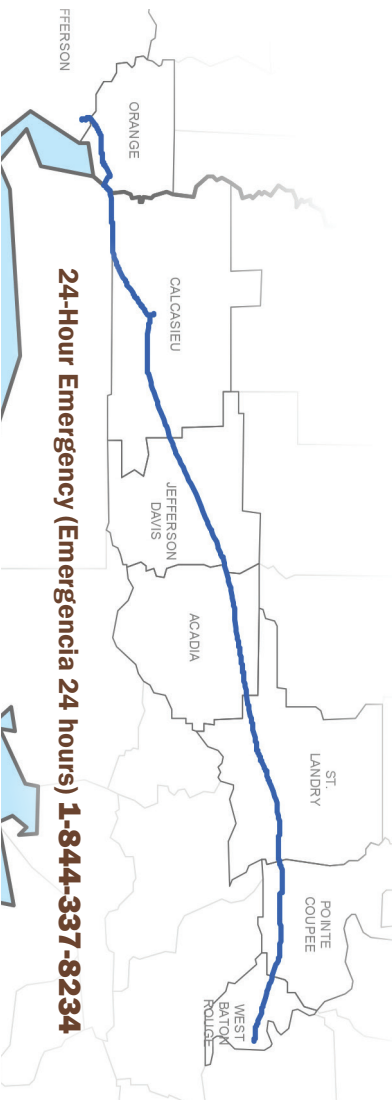


PRODUCTOS TRANSPORTADOS EN SU ÁREA		
PRODUCTO	TIPO DE FUGA	VAPORES
LIQUIDOS ALTAMENTE VOLÁTILES [COMO: BUTANO, PROPANO, ETANO, ETILENO, PROPILENO Y LIQUIDOS DE GAS NATURAL (LGN)]	Gas	Inicialmente más pesados que el aire, se extienden a lo largo del suelo y pueden viajar a la fuente de ignición y retroceder. El producto es incoloro, insípido e inodoro.
PELIGROS PARA LA SALUD	Se encenderá fácilmente por calor, chispas o llamas y formará mezclas explosivas con el aire. Los vapores pueden causar mareos o asfixia sin previo aviso y pueden ser tóxicos si se inhalan a altas concentraciones. El contacto con gas o gas licuado puede provocar quemaduras, lesiones graves y/o congelamiento. El fuego puede producir gases irritantes y/o tóxicos.	
GAS NATURAL	Gas	Más ligero que el aire y generalmente se elevará y se dispersará. Puede reunirse en un espacio confinado y viajar a una fuente de ignición.
PELIGROS PARA LA SALUD	Se encenderá fácilmente por calor, chispas o llamas y formará mezclas explosivas con el aire. Los vapores pueden causar mareos o asfixia sin previo aviso y pueden ser tóxicos si se inhalan a altas concentraciones. El contacto con gas o gas licuado puede provocar quemaduras, lesiones graves y/o congelamiento.	

PPRODUCTOS TRANSPORTADOS EN SU ÁREA		
PRODUCTO	TIPO DE FUGA	VAPORES
LIQUIDOS ALTAMENTE VOLÁTILES [TALES COMO: BUTANO, PROPANO, ETANO, ETILENO, PROPILENO Y LIQUIDOS DE GAS NATURAL (LGN)]	Gas	Inicialmente es más pesado que el aire, se esparce en el suelo y puede viajar hasta la fuente de incendio y causar un retroceso de llamas. El Producto no tiene color, sabor ni olor.
PELIGROS PARA LA SALUD	Son muy fáciles de incendiarse con el calor, chispas o llamas y forman una mezcla explosiva con el aire. Los vapores pueden causar mareos o asfixia sin dar ningún aviso y pueden ser tóxicos si se inhalan en concentraciones grandes. El contacto con gas o con gas líquido puede causar quemaduras, heridas graves y/o congelamiento. El fuego puede producir irritación y/o gases tóxicos.	
GAS NATURAL	Gas	Los vapores de los gases licuados son inicialmente más pesados que el aire y se propagan cerca del suelo. Los vapores pueden llegar hasta las fuentes de encendido y ocasionar que el fuego retroceda.
PELIGROS PARA LA SALUD	Son muy fáciles de incendiarse con el calor, chispas o llamas y forman una mezcla explosiva con el aire. Los vapores pueden causar mareos o asfixia sin dar ningún aviso y pueden ser tóxicos si se inhalan en concentraciones grandes. El contacto con gas o con gas líquido puede causar quemaduras, heridas graves y/o congelamiento.	



Escanee aquí para agregar la información de contacto de Boardwalk Petrochemical Pipeline a su lista de contactos personales.



BOARDWALK

○○○

DIÁMETROS
de la tubería
8" - 16"



Escanee aquí para agregar la información de contacto de Boardwalk Louisiana Midstream a su lista de contactos personales.



24-Hour Emergency (Emergencia 24 hours) 1-225-387-0871 o 1-866-574-4483

BOARDWALK



LOUISIANA MIDSTREAM, LLC

Diámetros de
la tubería
3" - 20"



Llama antes de excavar

Boardwalk Louisiana Midstream

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Si tiene preguntas o necesita información adicional, comuníquese con nuestra oficina directamente o visite nuestro sitio web

Boardwalk Louisiana Midstream, LLC
Boardwalk Petrochemical Pipeline, LLC

Boardwalk Louisiana Midstream, LLC
Boardwalk Petrochemical Pipeline, LLC

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Subsidiarias de Boardwalk Pipeline Partners, LP

PO Box 2008
Owensboro, KY 42304

Usted vive en un área que tiene una tubería de gas; esta información es importante para usted.

Divulgue esta información a sus familiares.

